

## 500. 前詞 (praepositio)

有關前詞的來源，有些學者認為當動詞兼有不及物和及物動詞性質時，可以有兩種不同的意思；例如 *cedere*，作為不及物動詞是「退休」的意思，但作為及物動詞是「放棄、投降」的意思。當這一類動詞在句中具有賓語時，這句所表達的意義便會混淆不清；例如 *Cedit urbem* 可以是「他退到城裡休息。」也可以是「他放棄了城市。」

單靠 *urbem* 的賓格詞樣不足以確定句中動詞的原意。於是需要加上一些狀語功能的詞來分辨不同的意義。

有些能發揮狀語功能而有方位含義的詞，如 *ad, in, ab, ex, de* 等，隨後固定地配合了一個賓格或奪格的名詞，成為能發揮狀語功能的詞組，並放棄了獨立地發揮狀語的功能，而成為了前詞。於是，「他退到城裡休息。」便以 *ad urbem cedit* 來表達。

與前詞配合的名詞或代詞只會以賓格或奪格出現，因為大部分前詞『管』賓格，有些『管』奪格，只有三個前詞兼『兼管』賓格及奪格。

## 510. 兼「管」賓格及奪格的前詞

有三個：*in, sub, super*

**510.1. *in***：[在，在中，在內，在...時內，至於]

A. 『管』賓格：[向往，到，進，對於，為]

- a) 指地方者：*in patriam redire* 歸本國
- b) 指時候者：*in omne tempus* 為常久
- c) 指關係者：*iustus in omnes* 待眾人公道

B. 『管』奪格：[在、於]

- a) 指地方者：*in patria* 在本鄉
- b) 指時候者：*in tribus annis* 於三年內

**510.2. sub** : [在下，在內]

A. 『管』賓格：[至下，到，至]

- a) 指地方者：**sub** arborem accedere 來到樹下
- b) 指時候者：**sub** vesperum 傍晚時

B. 『管』奪格：[在...之下]

- a) 指地方者：**sub** mensa 在枱子下

**510.3. super** : [往...上、在...上、關於...]

A. 『管』賓格：[往...上]

- a) 指地方者：**super** nubs ascendere 升於雲彩上

B. 『管』奪格：[在...上、關於...]

- a) 指地方者：**super** porta scriptum est 書於大門上
- b) 指關係者：**disputare super aliqua re** 辨論關於某事

**520. 『管』賓格的前詞**

**520.01 ad** : [在，到，向，靠，按，為]

- a) 指地方者：**ad** portam sedere 坐於門旁
- b) 指時候者：**ad** vesperum 到晚上
- c) 指意向者：**ad** salutem nostrum 為救我們
- d) 指形態者：**ad** verbum tuum 按你的話
- e) 指數目者：**ad** ducentos sumus 我們大約是二百人

**520.02 adversus** : [對，向，相反，如]

- a) 指關係者：**iustus adversus omnes** 對待眾人公道
- b) 指比較者：**nihil sum adversus te** 我什麼也不如你

**520.03 ante** : [在前，先]

- a) 指地方者：**ante** portam 在門前
- b) 指時候者：**ante** horam sextam 六點鐘前
- c) 指比較者：**ante** omnes pigerrimus 比人人都懶惰

**520.04 apud** : [在附近，在跟前]

- a) 指地方者：**apud** flumen 在河跟前；**apud** patrem 於父親跟前

**520.05 circa** : [周圍，圍着，大約，時間]

- a) 指地方者：**circa urbem** 圍着城；**circum se convertit** 圍繞自己轉
- b) 指時候者：**circa horam sextam** 大約六點鐘

**520.06 circum** : [周圍，圍着]

- a) 指地方者：**circum se convertit** 圍繞自己轉

**520.07 citra** : [在這邊、少於、相反 (more ceterarum civitatum)]

- a) 指地方者：**citra flumen** 在河這邊
- b) 指形態者：**citra more ceterarum civitatum** 相反其他國家慣例

**520.08 contra** : [對面，相反，相對]

- a) 指地方者：**contra portam sedere** 對門坐着
- b) 指關係者：**contra hostes ire** 向著敵人走去

**520.09 erga** : [待，對，對待]

- a) 指關係者：**clemens erga miseros** 待貧困人仁慈

**520.10 extra** : [外，出，過]

- a) 指地方者：**extra portam** 在門外
- b) 指形態者：**extra modum** 過度

**520.11 infra** : [下，以下，如左]

- a) 指地方者：**infra nasum est os** 在鼻子下有嘴

**520.12 inter** : [間，彼此其中，在某處，當時於]

- a) 指地方者：**inter fluvium et silvam** 在林水之間
- b) 指時候者：**inter horam tertiam et quartam** 當三四點鐘的時候
- c) 指關係者：**inter nos amamus** 我們彼此相愛；  
**inter vos odistis** 你們彼此相恨

**520.13 intra** : [在內，在中，前，內，以下，以內]

- a) 指地方者：**intra muros** 在牆裡
- b) 指時候者：**intra decem annos** 於十年內

**520.14 iuxta** : [挨着，沿，照，靠近]

- a) 指地方者：**iuxta viam** 在路旁

520.15 ob : [前，向，因]

- a) 指地方者：**ob** oculos versari 在目下
- b) 指緣故者：**ob** tua merita 因你的功勞

520.16 penes : [在處 ... 在 ... 乎，屬，歸於]

- a) 指關係者：res est **pene**s patrem 這事屬於父親

520.17 per : [經由，中，間，在，於，沿，循，因]

- a) 指地方者：**per** portam venire 經過門來
- b) 指時候者：**per** multos annos 經過多年
- c) 指形態者：**per** vim 用力
- d) 指緣故者：**per** iram hoc feci 我忿怒的緣故
- e) 指方法者：**per** manus tuas 因你的手

520.18 post : [在後]

- a) 指地方者：**post** muros 在牆後
- b) 指時候者：**post** duos annos 於二年後

520.19 praeter : [以外]

- a) 指關係者：nemo **praeter** me 除我無人

520.20 prope : [近乎，近]

- a) 指地方者：**prope** urbem 靠近城
- b) 指時候者：**prope** meridiem 將近正午

520.21 propter : [為、由於]

- a) 指地方者：〈罕見〉 **propter** viam 在路旁
- b) 指緣何者：**propter** metum 由於懼怕； **propter** vos 為你們

520.22 secundum : [順，按着]

- a) 指地方者：**secundum** flumen ambulare 順河閒遊
- b) 指形態者：**secundum** legem facere 依法律作

520.23 supra : [在上，外，先，愈，另，餘，過]

- a) 指地方者：**supra** nubem volare 飛翔於雲上
- b) 指時候者：**supra** duos menses 過了兩個月
- c) 指形態者：**supra** vires 過力

**520.24 trans** : [過，越]

a) 指地方者：**trans flumen** 過河

**520.25 Ultra** : [過外，大後]

a) 指地方者：**ultra fines** 過境

b) 指時候者：**ultra biennium** 二年多

**520.26 usque** : [至到]

a) 指地方者：**usque mare** 至到海

b) 指時候者：**usque tempora Alexandri** 至到亞歷山大時代

**520.27 versus** : [到，往，向，朝，指，對面]

a) 指地方者：**versus meridiem** 向南

\* 注意: 有些前詞仍保留獨立地發揮狀語功能，用作副詞。  
如 ante 前; post 後; circa 四面; contra 對等

### 530. 『管』奪格的前詞

**1. a, ab** : [從，自，被，離，無，不，因]

a) 指地方者：**ab urbe venire** 從城裡來；**a patre venire** 從父親那裡來

b) 指時候者：**ab hora séptima** 從七點鐘；**a pueritia** 自孩童時

c) 指主動者：**a patre puniri** 被父親責罰

d) 指分離者：**ab hostibus liberari** 從敵人手中得救

\* 注意: 在輔音字前常用 a ;  
除了在 a, p, f, m, v 前，其餘可隨意用 ab，然在元音字及 h 字前常當用 ab。

**2. coram** : [在前，當面，對面]

指地方者：**coram rege** 在王面前

**3. cum** : [與，偕，帶，同，用，以，有]

a) 指對象者：**cum amico sentire** 與朋友表同情；  
**cum hostibus pugnare** 與仇敵作戰

b) 指形態者：**cum diligentia** 勤謹的樣子

\* 注意: cum 若與人位代詞連用，當置於後邊。如 mecum, tecum 等等。若於承上代詞連用，前後皆可。如 quocum, quibuscum 或 cum quo, cum quibus。

**4. de** : [自上，從，用，論，中，為，對於]

- a) 指地方者：**de muro cadere** 將牆上吊下來
- b) 指時候者：**de nocte** 夜間
- c) 指形態者：**de industria** 殷勤的樣子
- d) 指關係者：**de stellis loqui** 談論天文

**5. e, ex** : [自從，出於，自內，由，倚，據，按着]

- a) 指地方者：**ex urbe venire** 從城裡來
- b) 指時候者：**ex eo tempore** 從那時候
- c) 指由來者：**ex hac matre natus** 生於這位母親
- d) 指材料者：**ex auro factus** 由金子鑄成的
- e) 指形態者：**ex lege** 按法律

\* 注意: 在元音字及 h 字前當用 **ex**; 在輔音前隨意用 **e** 或 **ex**。

**6. prae** : [先，前，上，因，比...更]

- a) 指地方者：**prae se ferre** 帶於胸前
- b) 指緣何者：**prae lacrimis non loqui posse** 泣不能言

**7. pro** : [在前，為，代替，依，據，當，按]

- a) 指地方者：**loqui pro tribunali** 在法廳前說話
- b) 指意向者：**pro patria mori** 為祖國而死
- c) 指形態者：**pro viribus** 按力量

**8. sine** : [沒有，無]

- a) 指形態者：**sine argumento** 無根據

\* 注意: **absque** 也有 **sine** 的意思，但罕用：**absque misericordia** 無仁慈

**9. subter** : [在...下]

- a) 指地方者：**subter littore** 在崖下

**10. tenus** : 只憑

- a) 指形態者：**nomine tenus** 只憑名義；**verbo tenus** 只憑言語

\* 注意: **tenus** 通常放在它所『管』的名詞後

## 540. 前詞按內容的分類

### 541. 地方前詞 (praepositiones loci)

#### 1. 在何處 (ubi)

a	a tergo; a latere; a dextra	在後；在旁；在右
ad	manet <b>ad</b> regem	他住在王上那裡
adversus	<b>adversus</b> urbem posuit castra	他對著城住了營
ante	stat <b>ante</b> judicem	他站在判官面前
apud	manet <b>apud</b> oppidum	他住在城內
	manet <b>apud</b> patrem	他住同他父親
circa	<b>circa</b> urbem ambulat	他圍著城逛
circum	posuit custodes <b>circum</b> urbem	他在城四外放了兵看守
citra	manet <b>citra</b> flumen	他住在河這邊
contra	stetit <b>contra</b> murum	他對著牆站著
coram	<b>coram</b> populo	在百姓面前
cum	me <b>cum</b> , se <b>cum</b>	同我自己，同他自己
extra	manet <b>extra</b> muro	他在城外住
in	manet <b>in</b> urbe	他在城內住
infra	sedet <b>infra</b> pontem	他座在橋底下
inter	stat <b>inter</b> hostes	他在敵人之中
intra	<b>manet intra</b> muros	他在城內住
iuxta, juxta	<b>juxta</b> arbrem	他挨著樹
ob	ponitur <b>ob</b> oculos	放在眼前
prae	stat <b>prae</b> foribus	他站在廣場前
post	stat <b>post</b> murum	他站在牆後
praeter	stat <b>praeter</b> flumen	他在河那邊
prope	stat <b>prope</b> flumen	他靠近河
sub	stat <b>sub</b> tecto	他在屋裏
subter	stat <b>subter</b> tecto	他在屋裏
super	dormit <b>super</b> lecto	他在床上睡覺
supra	<b>supra</b> pectus	在胸膛上
tenus	romae <b>tenus</b> .	至到羅瑪
trans	manet <b>trans</b> flumen	他留在河對岸
versus	domum <b>versus</b> repicit	他朝著屋子看
ultra	manet <b>ultra</b> limites	他在界線以外

## 2. 往何處 (quo)

ad	eo <b>ad</b> urbem	我往城 <b>內</b> 去
	eo <b>ad</b> patrem meum	我到我父親 <b>那</b> 裡
extra	eo <b>extra</b> civitatem	我到城 <b>外</b>
in	eo <b>in</b> urbem	我進 <b>入</b> 城
	eo <b>in</b> pontem	我往橋 <b>上</b>
prope	eo <b>prope</b> rivum	我上 <b>近</b> 河 <b>邊</b>
sub	eo <b>sub</b> pontem	我上橋 <b>底</b> 下走
super	cecidit <b>super</b> terram	他吊在 <b>地</b> 上
versus	respicio orientem <b>versus</b>	我 <b>向</b> 東看

## 3. 從何處 (unde)

ab	<b>ab</b> urbe discedit	他 <b>從</b> 城裡出來
ex	<b>ex</b> urbe exivit	他出了 <b>城</b>
de	<b>de</b> tecto ejecit.	他 <b>從</b> 房頂上吊下來
	<b>de</b> civitate ejecit	他 <b>從</b> 城內趕出去

## 4. 過何處 (qua)

circa	<b>circa</b> civitatem duxit	他圍 <b>繞</b> 了城
extra	<b>extra</b> muros ivit	他出了城 <b>外</b>
juxta	<b>juxta</b> flumen transivit	他 <b>順</b> 著河過去了
per	<b>per</b> agros ambulavi	我 <b>在</b> 田裡逛了
	<b>per</b> domum avunculi eo	我 <b>路</b> 過我舅家
praeter	<b>praeter</b> flumen ivit	他過了河 <b>以</b> 外
supra	<b>supra</b> montem volavit	他飛 <b>過</b> 山上頭
secundum	<b>secundum</b> flumen ambulavit	他 <b>順</b> 著河逛了
ultra	<b>ultra</b> limite duxit	他在領地界線 <b>外</b>

## 542. 時間前詞 (praepositiones temporis)

### 1. 在什麼時候 (quando)

ante	ante sex menses venit	他是前六個月來的
circa	circa illa tempora venit	約那時候他來了
cum	cum ortu solis venit	太陽出來時，他來了
de	de nocte venit	他是夜裡來的
	de die venit	他是在白天來的
in	in senectute	在老年時
	in posterum diem invito	我邀請他在後天
inter	inter coenam	在進晚飯時
per	per noctem	黑夜時分
post	post tres dies veniam	過三天後我要來
sub	sub nocte	在夜裡
	sub vesperam	傍黑時
secundum	secundum hunc diem	這一天之後

### 2. 存多大工夫 (quamdiu)

in	in perpetuum	至永遠
per	per viginti dies	二十天的工夫
usque	usque senectutem	至到老

### 3. 從什麼時候 (a quo tempore)

a	a tribus annis	從三年來
	a puero / a pueris	自幼時
ex	ex eo die	從這一天

### 4. 費多大工夫 (quanto tempore)

inter	inter triennium	用三年的工夫
intra	intra sex dies	六天內

#### 543. 緣由前詞 (praepositiones causae)

de	de industria	故意地
ob	ob eam rem veniet	他為此事要來
prae	prae moerore loqui non potuit	他由於難受而不能說話

#### 544. 樣式前詞 (praepositiones modi)

ad	ad praescriptum	按著章程
citra	citra satietatem manducare	他吃得少於滿足
contra	contra legem facere	違背法律
in	esse in dubio	在疑惑中
prae	prae ceteris florere	比別人有本事
praeter	praeter consuetudinem	相反常俗
	praeter spem	事出望外
	praeter ceteros laborat	他比別人更勞苦
	nemo praeter me	除我外無一人
secundum	secundum naturam vivere	按著本性活著
ultra	ultra modum laborare	過份勞苦
a, ab	detertere aliquem ab injuria	從惡事中告誡人
sine	sine pecunia	沒有錢

#### 545. 來源前詞 (praepositiones originis)

a, ab	filius a patre amatur	兒子受父親愛
	petere aliquid ab amico	跟朋友要什麼
e, ex	quaerere aliquid ex aliquo	跟別人找什麼
de	de tecto descendere	從房頂上下來
	unus de plebe	百姓中之一位

#### 546. 材料前詞 (praepositiones materiae)

e, ex	crux ex auro	金質十字
-------	--------------	------

547. 方法前詞 (praepositiones medi) )

cum	cum gladio	用刀
per	per litteras nuntiare	以寫信報告
	per jocum dicere	以笑話表述

548. 意向前詞 (praepositiones finis)

ad	te hortor ad laborem	我勸你去工作
pro	pro patria mori	為國家死
	pro gladio fustem sumpsit	他拿棍子當刀

549. 主題前詞 (praepositiones obiecti)

de	loqui de amicitia	談論有關交情
super	super hac re	涉及此事